

Who can apply for a grant?

누가 보조지원금을 신청할 수 있는가?

보조금 수혜 자격을 갖추려면, 신청자는 캘리포니아 주 내에 드라이클리닝 업소를 소유하고 있어야 합니다. 업소는 현재 퍼크 드라이클리닝 기계를 사용하거나 자격 기준에 부합하는 비퍼크 기술로 2004년 1월 1일이나 혹은 그 이후에 전환하였어야 합니다. 각 업소를 위하여 소유권에 관계 없이 별도의 보조지원금 신청이 제출되어야 합니다.

Is there a deadline to apply?

신청에 마감일이 있는가?

보조금 신청서 제출에는 연간 마감일이 없습니다. 연중 아무 때나 신청서를 제출해도 환영입니다. 보조지원금은 선착순으로 제공됩니다.

What is a qualifying non-perc technology?

적격 비퍼크 기술은 무엇인가?

적격 기술은 독성이 없고 스모그를 만들지 않는 기술입니다. 오늘까지 ARB는 물세탁(전문 물세탁 포함)과 CO2(이산화탄소) 세탁장비가 이러한 기준을 만족시킨다고 판정했습니다.



A carbon dioxide (CO₂) cleaning system
이산화탄소 세탁 장비



A water-based cleaning system
물 세탁장비

When do I get the money?

언제 돈을 받는가?

보조금 수여 절차는 여러 단계를 거치게 됩니다:

1. ARB에 보조지원금 지침을 요구합니다 (보조금 신청서 포함)
2. 보조지원금 신청서를 ARB에 제출합니다.
3. 만약 귀하께서 자격을 갖추시면, ARB는 사전 승인 편지와 추가 양식을 귀하에게 보낼 것입니다.
4. 새 장비를 구입하여 설치하고 업소에서 기존의 퍼크 기계를 제거하십시오.
5. 보충 정보 양식과 함께 장비 구입 및 설치 및 퍼크 장비의 제거에 쓴 영수증을 제출하여 주십시오.
6. ARB 또는 귀하의 지역대기국 지역 관계자가 귀하의 업소를 방문하여 귀하가 보조금의 모든 요건을 갖추었는지 확인할 것입니다.
7. 확인후, 귀하는 \$10,000의 수표를 (우편으로) 받을 것입니다.

Is this the right choice for me?

이것이 나에게 바른 선택인가?

적격 비퍼크 기술로 바꾸는 것이 귀하와 귀하의 비즈니스상의 필요에 맞는지는 귀하만이 판단할 수 있습니다. 귀하가 판단을 시작하는 것을 돕기 위해, 보조지원금 신청 패키지는 적격 기술의 간략한 개요를 포함합니다. 결정을 내리기 전에 세심하게 이 기술들을 연구하셔야 합니다.

ARB는 드라이클리닝 업소들이 기존 퍼크 기계를 무독성, 무스모그 형성 세탁 기술로 교체하여 이 보조금 프로그램을 활용할 것을 권합니다. 제공되는 보조금의 수는 가용 자금을 조건으로 할 것입니다.

Demonstration Program

실물 설명 프로그램

ARB는 무독성, 무스모그 형성 드라이클리닝 기술을 소개하기 위해 실물 설명 프로그램도 개발했습니다.

ARB는 적격 기술을 설치하고 퍼크에서 다른 장비로의 전환을 고려하는 사람들에게 실물을 설명하기 위해 유자격 업소에 50퍼센트까지 보조지원금을 제공할 것입니다.

For more information...

자세한 정보...

보조금 또는 실물 설명 프로그램에 관한 자세한 정보는:

- ARB 웹사이트에서 정보 및 신청서 관련자료를 다운로드하십시오: www.arb.ca.gov/toxics/dry-clean/ab998.htm
- 또는
- 첨부된 정보 요청 양식을 기입하고 반송해 주시거나
- ARB (916)322-2275로 전화하시거나 dryclean@arb.ca.gov 로 이메일을 보내 주십시오.

California Air Resources Board
SSD Dry Cleaning Incentive Program
P.O. Box 2815
Sacramento, CA 95812



Information Request

정보 요청

- ~ \$10,000 보조금에 대하여 더 많은 정보를 보내주시오(무독성 드라이클리닝 인센티브 프로그램: 캘리포니아 드라이클리닝 업체를 위한 보조지원금 지침).
- ~ 실물 설명 프로그램에 대한 더욱 많은 정보를 보내주시오 (무독성 드라이클리닝 인센티브 프로그램: 캘리포니아 드라이클리닝 업체를 위한 실물 설명 지침)

회사 이름

귀하의 이름

업소 주소

시 주 우편번호

전화

이메일

이 문서들은 또한 ARB의 웹사이트:
www.arb.ca.gov/toxics/dryclean/ab998.htm에서 찾을 수 있습니다.

California Air Resources Board
SSD Dry Cleaning Incentive Program
P.O. Box 2815, Sacramento, CA 95812

Non-Toxic

무독성

Dry Cleaning

드라이클리닝

Incentive Program

인센티브 프로그램

캘리포니아 공기자원협의회(ARB)는 퍼크 드라이클리닝 장비를 무독성 및 무스모그 형성 세탁 장비로 교체하는 드라이클리닝 업주들에게 \$10,000의 보조지원금을 지급합니다. 캘리포니아 주 입법부는 무독성 드라이클리닝 인센티브 프로그램을 제정했습니다.

프로그램은 ARB가 캘리포니아 퍼크 유통업자로부터 수수료를 수급하여 1) 퍼크 장비를 적격 비퍼크 장비로 교체하는 드라이클리닝 업주에게 수여하고 2) 무독성 및 무스모그 형성 세탁 장비의 효율성을 실연하는 유자격 업체에 보조지원금을 제공합니다. 이 프로그램의 목적은 캘리포니아에서 더욱 환경 친화적인 드라이클리닝 기술 사용을 촉진하기 위함입니다.

California Air Resources Board
SSD Dry Cleaning Incentive Program
P.O. Box 2815
Sacramento, CA 95812

California Environmental Protection Agency
Air Resources Board

캘리포니아 환경 보호국
공기자원협의회

AB 998

캘리포니아 드라이클리닝
업주를 위한
인센티브 프로그램



귀하의 퍼크 드라이클리닝 장비를 교체함으로써, 귀하는 \$10,000의 주 보조지원금을 받을 수 있습니다!